

Aniversàri

À 120 an, lou Prèmi Nobel de literaturo èro baia à Frederi Mistral (pajo 5)



Prouvènço d'aro

Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro

Desèmbre de 2024

n° 415

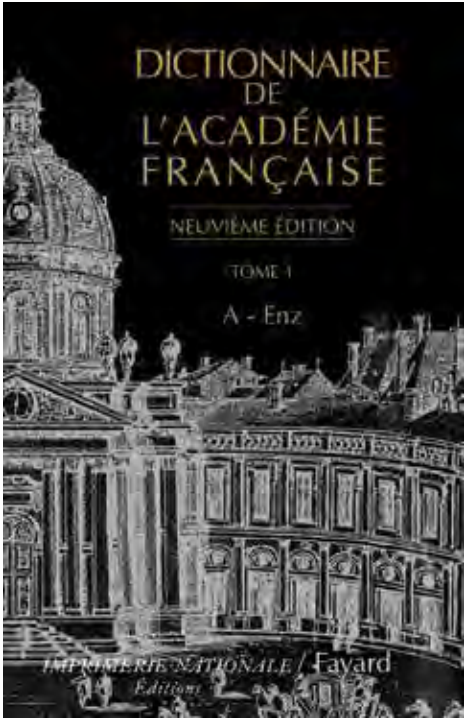
2,50 €

Lou noble Diciounàri francés

Après quàsi nounanto an de tèms, l'Acadèmi franceso vèn d'acaba soun nounanten diciounàri en n'en publicant soun Tome IV de R à Z.

“L'Acadèmi, coume la Glèiso, tèn pas comte dóu tèms” avisavo, à bon dre, Andriéu Maurois.

La proumièro edicioun d'aquéu “*Dictionnaire de l'Académie française*” pareiguè en 1694. De-segur d'aquéu tèms, dins lou Miejour en dessouto de la Lèiro, mancavon pas li diciounàri, mai èron pas francés: li Voucabulàri latin-prouvençau, Gloso prouvençalo, Voucabulàri prouvençau-italian, Gloussàri prouvençau-latin. En 1470, espelis un di maje, lou Leissique prouvençau-latin “*Incipit Derivator in breve comprehensus*” de Jan de Sénolht. En 1642, sara lou “Diciounari moundi” de Jan Doujat.



L'Acadèmi franceso, elo, èro en dessus de tout acò, voulié pas entendre lou patoues miejournau e vuei encaro dins sa nouvenco edicioun n'en soun mai à dire pèr aparà soun francés: “*les jargons, par trop nombreux, menacent la permanence de cette langue*”.

Sian devengu de jargounaire emé noste prouvençau en bouco.

Basto ! Lou mes passa, l'Acadèmi franceso avié besoun de faire l'anóncio óuficialo de la sourtido de soun diciounàri enfin

L'Acadèmi franceso



acaba, aussi, lis Inmourtau, coume ié dison, lou faguèron poumpousamen en couvidant lou presidènt de la Republico, Enmanuèl Macron, lou dijòu 14 de novèmbre, souto la Coupolo de l'Istitut de Franço dóu quèi Conti à Paris e ié baièron l'oubrage tant espera.

Se capitavo bèn, estènt que moussu Macron avié deja fa mirando emé l'inaguracioun de la *Ciéuta internaciounalo de la lengo franceso* à Villers-Cotterêts ounte avié afourti que “*Notre nation a été constituée par l'État et par la langue. La langue a été le creuset de l'unité du pays*”. Soun crusòu rèsto un fournet pèr crama li lengo regiounalo.

E d'afourti, que mai, sa verita sus la lengo franceso: “*Elle a été la fabrique d'une*

nation qui sinon s'échappait en ses langues vernaculaires, ses patois, ses différentes langues régionales, qui étaient des instruments de division de la nation”.

Li lengo regiounalo qu'èron? valènt-à-dire èron à passa tèms, n'eisiston plus pèr lou finocho qu'a mes la *Charto éouropenco di lengo regiounalo* is escoubiho.

Vai, noste presidènt es countènt, coume sucessour dóu cardinau de Richelieu, pourtavo bèu, aqui, soun titre de chèfe e prouteitour de l'Acadèmi franceso.

Segur, es lou “*Dictionnaire de l'Académie française*” qu'èro à l'ounour.

Un poulit oubrage, se i'atrobo 53000 mot emé l'apoundoun d'aperaqui 21000 mot de mai que l'edicioun d'avans. Ié figuron que li terme que soun passa dins l'usage courrènt qu'apartènou à la lengo coumuno, aqueles unita linguistico...

Em'acò, zóu mai, l'unico lengo de la Republico que n'ai fai l'identita es lou francés. E lou presidènt de bèn precisa: “*notre dictionnaire est une forme de métaphore de la vie de la nation un thésaurus qui en dit une part de l'identité*”.

Acò es de figo d'un autre panié, miés vau espedidouna l'oubrage.

De segui pajo 2

Cabussado d'un avioun

Aquel avioun s'èro esclapa dins lou Massis de la Santo Baumo...

Pajo 12

L'interdicioun de parla corse

Après la lengo creolo, lou Gouvèr enebis de lengueja lou corso...

Pajo 3

Festenau de Fuvèu

Li bòni troupo de teatre soun estado guierdounado pèr la Fuvello 2024.

Pajo 6